



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة والسبعون

روما، 22-23 أبريل/نيسان 2002

### الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

#### الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001.
- 2 - يبين المرفق الأول أن صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001، كان صفر مليون دولار أمريكي على أساس سعر الصرف السائد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001.
- 3 - يبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001.
- 4 - يبين المرفق الثالث تفاصيل القروض والمنح المعروضة على الدورة الحالية للمجلس التنفيذي والتي تصل قيمتها إلى نحو 96.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على أسعار الصرف السارية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001، فإن قيمة هذه القروض والمنح تبلغ نحو 121.0 مليون دولار أمريكي.
- 5 - يبين المرفق الرابع الالتزامات المعقودة تحت سلطة الالتزام بالموارد مقدما واستخدامها خلال عام 2001. كما يعرض صافي التدفقات العائدة المتوقعة حتى 31 مارس/آذار 2002.
- 6 - بالنظر إلى أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 مارس/آذار 2002 ليست كافية لتغطية المستوى المتوقع من القروض والمنح المتوقع أن تقرها الدورة الحالية للمجلس التنفيذي، فسيتم اللجوء إلى استخدام سلطة الالتزام



بالموارد مقدما على نحو ما تنص عليه الفقرة ثالثا-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 119/د-24. وترد توصية بذلك في الفقرة 13 من هذه الوثيقة.

### سلطة الالتزام بالموارد مقدما

7 - أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. والغرض الرئيسي من هذه السلطة هو سد النقص في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للقروض والمنح، والذي قد ينشأ في سنة معينة بسبب التأخير في تسلم مدفوعات المساهمات، وتقلب معدل العائد من الاستثمارات، و/أو التأخير في تلقي الدفعات أو مدفوعات السداد في ظل القروض المقدمة من الصندوق.

8 - وباعتماد القرار 119/د-24 بشأن التجديد الخامس في 31 يوليو/تموز 2000، فقد تم تمديد سلطة الالتزام بالموارد مقدما إلى تاريخ يلي نهاية فترة التجديد الخامس بسنة واحدة، أي إلى 19 فبراير/شباط 2005. ويتولى المجلس التنفيذي تحديد مستوى الموارد التجميعية المتاحة في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما.

9 - وتظهر الوثيقة EB 2001/72/R.14 المقدمة إلى الدورة الثانية والسبعين للمجلس التنفيذي أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات، في 31 مارس/آذار 2001، كانت بحدود 15.0 مليون دولار أمريكي، بالمقارنة مع قرابة 84.6 مليون دولار أمريكي من القروض والمنح المقترحة للإقرار. وبغية التمكين من الموافقة على كل القروض والمنح المعروضة للإقرار، فقد وافق المجلس على استخدام ما يصل إلى 70.0 مليون دولار أمريكي في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما. وكانت هذه هي المرة الأولى في تاريخ الصندوق التي تتم فيها الموافقة على استخدام السلطة المذكورة. وقد تمت تغطية قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما (البالغة 69.6 مليون دولار أمريكي) بواسطة صافي التدفقات خلال الفترة أبريل/نيسان - يونيو/حزيران 2001.

10 - وتظهر الوثيقة EB 2001/73/R.7 المقدمة إلى الدورة الثالثة والسبعين للمجلس التنفيذي أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 أغسطس/آب 2001 كانت بحدود 29.6 مليون دولار أمريكي، بالمقارنة مع قرابة 129.7 مليون دولار أمريكي من القروض والمنح المقترحة للإقرار. وبغية التمكين من الموافقة على كل القروض والمنح المعروضة للإقرار، فقد وافق المجلس على استخدام ما يصل إلى 100.1 مليون دولار أمريكي في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما. وتمت تغطية هذا المبلغ من صافي التدفقات العائدة لفترة سبتمبر/أيلول - ديسمبر/كانون الأول 2001.

11 - تبين الوثيقة EB 2001/74/R.5 المقدمة إلى المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والسبعين أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2001 بلغت صفر مليون دولار أمريكي مقارنة بنحو 205.8 مليون دولار أمريكي للقروض والمنح المقترح إقرارها. وحتى يمكن إقرار جميع اقتراحات القروض والمنح وافق المجلس على استخدام ما يصل إلى 205.8 مليون دولار أمريكي من سلطة الالتزام بالموارد مقدما.

12 - وكما يتضح من المرفق الرابع، فإن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 تكفي فحسب لتغطي جزئيا المستوى الحالي من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (52.1 مليون دولار أمريكي من أصل 205.8 مليون دولار أمريكي). وستزود الدول الأعضاء خلال الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي بمعلومات تستكمل ما أورثته هذه الوثيقة بما يوضح المستوى المتوقع لسلطة الالتزام بالموارد مقدما المطلوب للموافقة على برنامج العمل



المقترح، وذلك بالاستناد إلى وضع الموارد المحسوب حتى موعد قريب للغاية من انعقاد دورة المجلس التنفيذي. وسيتم تحديث الأرقام الواردة في التوصية طبقاً لذلك.

#### التوصية

14 - بناء على وضع الموارد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001، فإن المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً على النحو التالي:

"يوافق المجلس التنفيذي، طبقاً للفقرة ثالثاً-17 من القرار 119/د-24 الذي اعتمده مجلس المحافظين، وبالنظر إلى النقص الحالي في الموارد الذي يقدر بنحو 121.0 مليون دولار أمريكي الناجم عن أن قيمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات تبلغ صفر مليون دولار أمريكي بينما تصل قيمة القروض والمنح المعروضة للموافقة إلى 121.0 مليون دولار أمريكي، على استخدام مبلغ إضافي قدره 121.0 مليون دولار أمريكي من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً. ويفوض رئيس الصندوق تبعاً لذلك بصلاحيته إبرام اتفاقيات القروض والمنح التي سيقرها المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والسبعين في أبريل/نيسان 2002. وبالإضافة إلى ذلك، يطلب إلى رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس التنفيذي في دورته التالية والدورات اللاحقة تقارير عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً والموارد المتاحة لعقد الالتزامات."



المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل الحر	
71 702	النقدية
1 884 305	الاستثمارات
374 099	السندات الإذنية من الدول الأعضاء
<u>2 379 924</u>	سائر المبالغ المطلوبة للصندوق
مخصصا منها	
115 227	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم المتراكمة
95 000	الاحتياطي العام
1 607 782	المبالغ غير المصروفة من القروض
225 772	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد
1 883 473	المبالغ غير المصروفة من المنح
طلبات سحب على نمة المساهمات الأولية	
43 075	سندات إذنية غير مدفوعة
41 370	طلبات سحب على نمة التجديد الأول للموارد
5 002	سندات إذنية غير مدفوعة
20 795	طلبات سحب على نمة التجديد الثاني للموارد
110 252	سندات إذنية غير مدفوعة
<u>2 203 952</u>	طلبات سحب على نمة التجديد الثالث للموارد
175 972	سندات إذنية غير مدفوعة
الموارد المتاحة لعقد الالتزامات	
مخصصا منها	
314 811	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>14 852</u>	منح لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(153 691)</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام الالتزام بالموارد مقما
69 600	سلطة الالتزام بالموارد مقما المعتمدة في الدورة الثانية والسبعين للمجلس التنفيذي
100 133	سلطة الالتزام بالموارد مقما المعتمدة في الدورة الثالثة والسبعين للمجلس التنفيذي
<u>205 800</u>	سلطة الالتزام بالموارد مقما المعتمدة في الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي
375 533	
<u>(221 842)</u>	مخصصا منها:
	وقف سلطة الالتزام بالموارد مقما لمدة سنة
<u>153 691</u>	سلطة الالتزام بالموارد مقما
<u>0</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات



المرفق الثاني

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001

مبالغ مستبعدة على وجه التحديد  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق	
	السحب من مساهمات الموارد الأولية
	سندات إنئية لم تدفع بعد
29 358	إيران
13 717	العراق
43 075	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد
	سندات إنئية لم تدفع بعد
31 099	العراق
10 271	قطر
41 370	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد
	سندات إنئية لم تدفع بعد
5 000	قطر
2	موريتانيا
5 002	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد
	سندات إنئية لم تدفع بعد
600	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
16 000	الجمهورية العربية الليبية
25	موريتانيا
4 170	نيجيريا
20 795	
	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى
	سندات إنئية لم تدفع بعد
10	موريتانيا
<u>110 252</u>	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### المرفق الثالث

### قائمة بالقروض والمنح المقترحة المعروضة لاعتمادها على الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي

القروض المقترحة			
المعدل بوحدات حقوق سحب خاصة <sup>(1)</sup>	دولار أمريكي	اسم المشروع	البلد
9 222 347	11 500 000	مشروع مساندة تنمية المجتمعات المحلية	الكامبيرون
14 680 958	18 450 000	مشروع التنمية الريفية في النوبارية الغربية	مصر
7 957 159	10 000 000	مشروع تنمية الإنتاج الحيواني والزراعي في غاش باركا	إريتريا
17 267 034	21 700 000	برنامج مساندة المبادرات الإنتاجية في المناطق الريفية	هايتي
15 914 317	20 000 000	برنامج التمكين وتعزيز موارد الرزق في مناطق القبائل في أوريسا	الهند
10 670 550	13 410 000	مشروع مساندة مبادرات المجتمعات المحلية في لونومكسي	لاو
12 015 310	15 100 000	برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي	منغوليا
<b>87 727 674</b>	<b>110 250 000</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
المنح المقترحة			
المعدل بوحدات حقوق سحب خاصة <sup>(1)</sup>	دولار أمريكي	اسم المنحة	المنظمة
1 153 788	1 450 000	التنمية الزراعية المتكاملة في المرتفعات	المركز الدولي للزراعة الاستوائية
795 716	1 000 000	برنامج مسوح البيئة والموارد البحرية في البحر الأحمر	منظمة الأغذية والزراعة
795 716	1 000 000	شبكة المعارف الريفية لأفريقيا الشرقية والجنوبية	منظمة الأغذية والزراعة
716 144	900 000	شبكة المعرفة والمعلومات	الشبكة الدولية لمنهجيات البحوث المتصلة بأنظمة الإنتاج في أمريكا
954 859	1 200 000	تعزيز الأمن الغذائي في وادي النيل وإقليم البحر الأحمر: استحداث ونشر تكنولوجيا الإنتاج المستدام للحبوب والبقول الغذائية في الموسم البارد	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
1 193 574	1 500 000	برنامج الربط الشبكي الإلكتروني للمشروعات الريفية في آسيا/المحيط الهادي - المرحلة الثانية - الربط الشبكي المعرفي للتنمية الريفية في آسيا	مركز بحوث التنمية الدولية
1 193 574	1 500 000	استحداث وتنفيذ نظام للمعلومات ومساندة القرارات لإنتاج الحبوب في إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا: تحسين كفاءة المخلات الزراعية والحد من مخاطر الإنتاج	المركز الدولي لتطوير الأسمدة
716 144	900 000	البرنامج الإقليمي التقني	برنامج مساندة المشروعات الريفية الصغيرة في أمريكا اللاتينية والكاريبي
994 645	1 250 000	منحة لآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
<b>8 514 160</b>	<b>700 000</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
<b>96 241 834</b>	<b>120 950 000</b>		<b>المجموع</b>

(1) باستخدام سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق سحب خاصة المعمول به في 31 أكتوبر/تشرين الأول 2001، وهو 1.27808.



المرفق الرابع

الالتزامات والاستخدام في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما

الجدول 1	
بملايين الدولارات الأمريكية	
30 سبتمبر/أيلول 2001	الموارد
0	صافي الموارد المتاحة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
89.0	صافي التدفقات المتوقعة في الفترة يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2002 (أنظر الجدول 3 أدناه)
(89.0)	التدفقات المستخدمة لتغطية سلطة الالتزام بالموارد مقدما
0	المجموع في 31 مارس/آذار
(121.0)	القروض والمنح المقترحة (الدورة الخامسة والسبعون للمجلس التنفيذي) المجموع الفرعي
(121.0)	النقص في الموارد
121.0	الاستخدام المتوقع لسلطة الالتزام بالموارد مقدما
0	الرصيد المتبقي

الجدول 2				
بملايين الدولارات الأمريكية				
المجلس التنفيذي الدورة 75	المجلس التنفيذي الدورة 74	المجلس التنفيذي الدورة 73	المجلس التنفيذي الدورة 72	سلطة الالتزام بالموارد مقدما
153.7	16.9	0	0	رصيد الفتح
121.0 <sup>أ</sup>	205.8	100.1	69.6	سلطة الالتزام بالموارد المعتمدة/المطلوبة
<u>274.7</u>	<u>222.7</u>	<u>100.1</u>	<u>69.6</u>	مجموع سلطة الالتزام بالموارد مقدما
(89.0)	(69.6)	(83.2)	(69.6)	سلطة الالتزام بالموارد المغطاة
185.7	153.7	16.9	0	سلطة الالتزام بالموارد المرحلة

أ سلطة مطلوبة للالتزام بالموارد مقدما وفقا للوضع السائد في 31 مارس/آذار 2002 (تستوفى).



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الجدول 3	
التدفقات المتوقعة، أكتوبر/تشرين الأول - ديسمبر/كانون الأول 2001	
بملايين الدولارات الأمريكية	
0	الموارد بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
45.0	التدفقات العائدة من القروض
29.0	مساهمات الدول الأعضاء
22.0	عائد الاستثمارات <sup>3</sup>
13.0	إلغاء القروض والمنح
(13.0)	النفقات الإدارية، وبرنامج التغيير الاستراتيجي، والخدمات الطبية ما بعد الخدمة
(7.0)	اعتماد تمويل تجهيز المشروعات
89.0	صافي التدفقات العائدة المتوقعة في يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2002
(89.0)	صافي التدفقات المستخدمة في تغطية سلطة الالتزام بالموارد مقدما
0	المجموع الفرعي
(121.0)	التزامات القروض والمنح (الدورة الخامسة والسبعون للمجلس التنفيذي)
121.0	القيمة المتوقعة لسلطة الالتزام بالموارد مقدما التي سيتم طلبها
0	الموارد المتوقعة المتاحة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001

ب تتعرض حافطة الاستثمار للتقلبات في الدخل بسبب الظروف الاقتصادية وحالة الأسواق. ويقدر مبلغ 22 مليون دولار أمريكي على أساس معدل عائد سنوي متوقع بصورة متحفظة لنسبة 4.5% مع احتمال بنسبة 72% تحققه أو تجاوزه وفقا للتكوين الجاري لحافطة الاستثمار.